1:Redfield E-5 (1926-1927)1930
NU37 Tepoztlan NU37

center of a cluster of villages which is not four miles in radius but which includes a descent of about twenty-five hundred feet, from San Juanico at an altitude of seven thousand feet to Santiago at about forty-five hundred.[1] These villages rest upon the topmost steps of the stairway, and these steps are the steepest.

Tepoztlán lies at the focus of a parabola of mountains the northern arm of which is the last escarpment wall. The southern arm is a range of somewhat lower mountains. The parabola opens southeastward; from Tepoztlán at its head the land slopes swiftly down to the valley of Yautepec. Thus Tepoztlán is not visible from the escarpment edge, but is hidden behind this screen of mountains, although from certain points almost half the extent of the state can be seen.

Whether the village is approached from above or from below it remains hidden in large part until it is actually entered. A density of trees, most of which bear either edible fruits or showy flowers, conceals the houses, which are all flat roofed and one story in height. Only the churches are taller; here and there they pierce the foliage. The great central church (*templo mayor*) on the *plaza* is by far the largest building in Tepoztlán; its great walls, crenelated to serve as battlements, and its two tall bell-towers dominate a village that, in the rainy season, escapes into and is lost in foliage.

[1] The *plaza* at Tepoztlán is at an altitude of about 1,700 meters (5,500 ft.) above sea-level.

l:Redfield E-5 (1926-1927)1930
NU37 Tepoztlan NU37

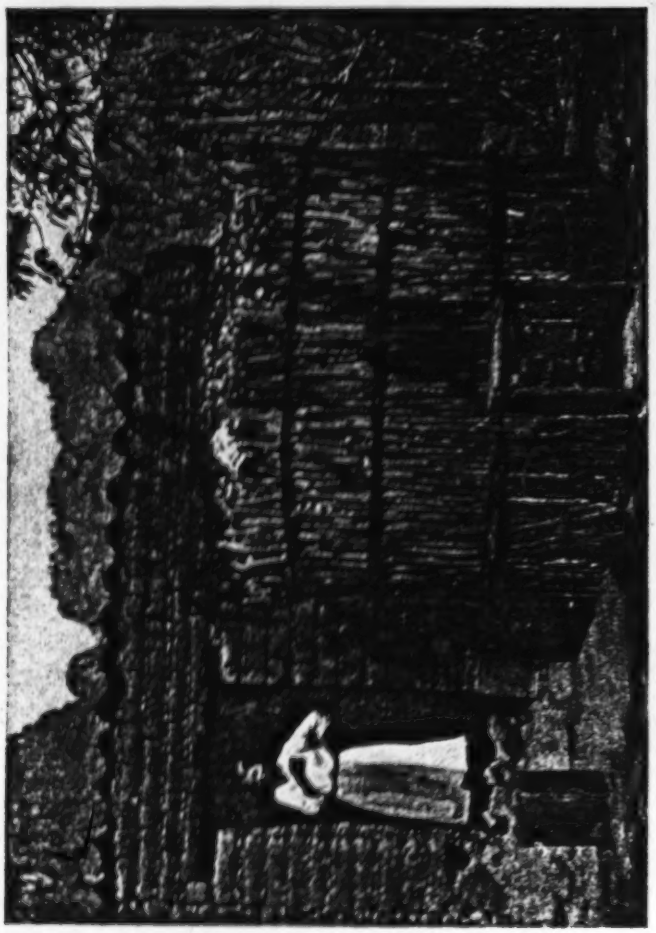
177 Columbian contributions are of much greater relative importance. Finally, clothing, especially that of [291] women, is an aspect of material culture where Indian elements have been almost entirely supplanted by European.

342 The house group is the dwelling of a single family with accompanying outbuildings. As house sites are almost always walled off from the streets and as houses are rebuilt upon the rubble of earlier structures, the house, except near the central *plaza*, is usually above the level of the street. The house is always rectangular. The walls are most commonly of *adobe;* but may be of rough stones set in a mud mortar, or withes, wattle, or cornstalk. The roof, except where poverty [735] prescribes mere thatching, is of tiles (a European im- [177] provement); the roofs are almost flat. There is ordinarily only one entrance to a room. Where there is more than one room, passage from one to another may most commonly be effected only by going outside and entering the single entrance of the adjoining room. [177] Window openings, except in the more Europeanized houses near the *plaza*, are rare. Glass windows and screening are practically unknown. Floors are of dirt.

177 Where wealth or Spanish influence has been strong- 342 er, most particularly in buildings near the central *plaza*, the form of the house may be modified in one or more of the following respects: The rooms are grouped around a *patio*. A roofed corridor runs around the inside of this. Or, much more commonly, the single room is fronted by a roofed porch, built integral with

1: Redfield E-5 (1926-1927)1930
NU37 Tepoztlan NU37

251
342
343
415



OHUATLAPIL: HUACALES AND BOTES IN THE FOREGROUND

[facing page 33]

l:Redfield E-5 (1926-1927) 1930
NU37 Tepoztlan NU37

the house. The roof of this porch is supported by columns; there may be an arch or two. The roof may be peaked. The porch (*corredor*), and perhaps also the house, has a brick floor. There are several windows; some of these contain iron grilles. The walls are plastered and perhaps tinted.

However mean or however important, the house is ornamented by a number of flowering plants, usually potted in oilcans, and stood outside the house on a rack.

The tripartite house division into *sala*, kitchen and storehouse, emphasized by Bandelier[1] and well illustrated by Starr,[2] is not always clearly marked. Sometimes the kitchen is merely a flimsy lean-to against the house, or is in a corner of the *corredor*, or is even in a corner of the single room. But more often it is a separate room or even an entirely separate structure.

The storehouse (S. *troje*)[3] is practically always present, and is usually placed immediately in front of the dwelling. It occurs in three forms, all of which are probably of entirely pre-Columbian design. The *ohuatlapil* (N. *ohuatlapilli*) is most common. This is circular, about six feet high and of varying diameter; it is made of vertical cornstalks bound together with rope. It contains maize on the cob (S. *mazorca*). Also made to contain *mazorca* is the *cincolote* (N. *zincolohili*). This is square, of poles laid horizontally, one pair upon

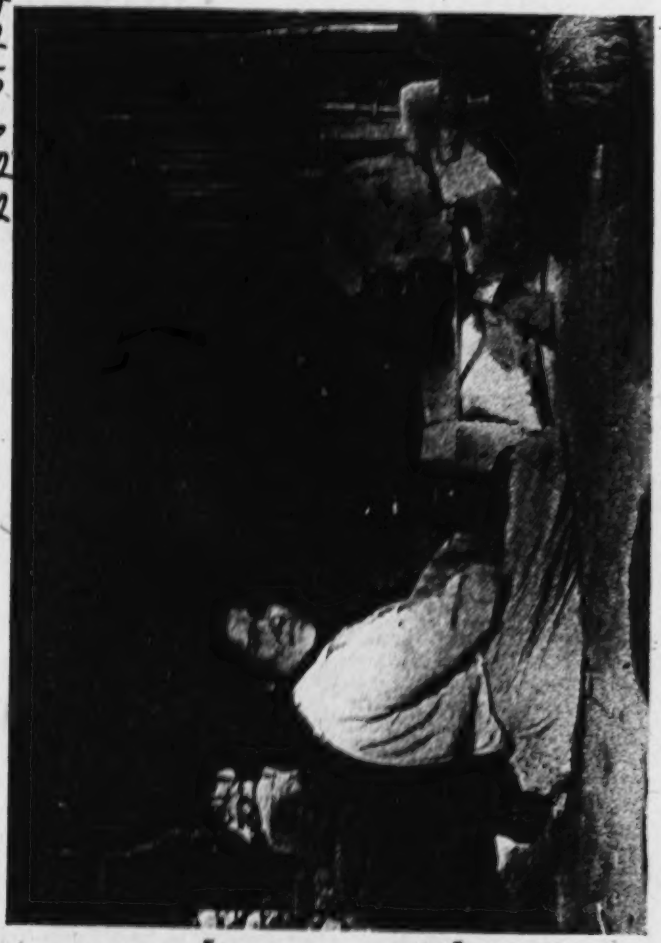
[1] *Op. cit.*, p. 129.

[2] Frederick Starr, *Indians of Southern Mexico, An Ethnographic Album* (Chicago, 1899), Plates XLIV, XLV, XLVI, XLVII.

[3] "S." indicates term used in Spanish discourse; "N.," term used in Nahuatl discourse.

1:Redfield E-5 (1926-1927) 1930
NU37 Tepoztlan NU37

142
291
302
354
412
415
516
252
342



KITCHEN: SHOWING *TLEQUIL, COMAL, METATE, METLAPIL, OLLA DE NIXTAMAL,* AND *BATEA*

[facing page 36]

l:Redfield E-5 (1926-1927)1930
NU37 Tepoztlan NU37

177 terial culture in columns representing the categories
369 suggested.

	General Tepoztlan Culture		Secondary Elements
Indian Elements	Mixed Elements	Spanish Elements	
MEN'S CLOTHING			
[291] Sandals	*Zarape*	Undergarments; shirt; trousers; vest; blouse; straw hat	Dark trousers; shoes; felt hat
WOMEN'S CLOTHING			
(*Quechquemitl; pitzcueitl*)		The *rebozo* and almost all other clothing	Shoes
THE HOUSE			
[342] General form and materials: *Temazcal*, granaries; turkeys	Water-tank	Tiled roofs; hinged doors; chickens, pigs	Balconies; brick floor; iron grilles
HOUSE FURNISHINGS			
[352] *Petate; otate* bed; *tlequil; olla; metate; comal; molcajete; chiquihuite; tompiate*	*Cazuelas; jarros; bateas;* benches; stools	Table; candles; oilcans; water-carrier; *machete;* sewing machine	Brass bed; phonograph; oil lamp; forks Backed chairs; Brazier
FOODS AND STIMULANTS			
[262] [276] [273] *Tortillas; moles; tamales; atoles:* beans; maize; *chile;* squash; tomatoes, *pulque*	*Tortas;* tobacco	Bananas and citrus fruits; sugar; spices; rice; lima beans; beef and pork; chickens and eggs; coffee; *aguardiente*	Canned foods; beer

l:Redfield E-5 (1926-1927) 1930
NU37 Tepoztlan NU37

action which is implied by such frequent travel, the villages composing this natural community remain separate and individual. The social intercourse of five hundred years or more has not destroyed the cultural peculiarities of each hamlet. This is because a change of residence is not common. Among the men of Tepoztlán very few—a guess would suggest fifty—were born outside the valley. More of the women are from other parts of Mexico. And even among the villages composing the community there is infrequent migration. The inhabitants cling closely to their ancestral lands. During part of the past period of revolution (1910–17) Tepoztlán was deserted; many of the houses were destroyed; yet when peace came most of the population returned, each family again to occupy the same housesite, to cultivate the same *milpa*, as they and their fathers had before.

Some of the cultural differences between villages have their origin in geographic differences. The most important concept of direction in Tepoztlán has to do with altitude. As in Polynesian islands where directions are not given in terms of the compass points but rather as "toward the sea" or "away from the sea," so in Tepoztlán a location with reference to the speaker is not usually given in terms of north, south, east, or west but is instead described as "down below" or "a little way above." The general appearance of the hamlet of San Juanico differs markedly from that of Tepoztlán. The two are no more than four miles apart, but one is two thousand feet above the other.

1:Redfield E-5 (1926-1927)1930
NU37 Tepoztlan NU37

184 137 342 Therefore the flora is different; and furthermore the soil is not suitable for *adobe*, so that most of the houses are of cane, straw, or wattle.

438 Differences in altitude and in aridity produce differences in the sorts of natural products of these eight villages; thus it comes about that villages have agricultural and economic specialties. San Juanico furnishes *tejocotes* (*manzanillas*), and a variety of medicinal herbs which grow only at a high altitude. San Andres, situated on a limestone ridge, contributes the lime, burned in its kilns, in which all maize is cooked. Santiago is a warmer and better-watered village than the others, and its inhabitants supply tomatoes, sugar cane, and sapotes. The people of Ixcatepec specialize in honey, and those of arid Santa Catarina often bring acacia pods (S. *guajes*; N. *huexi*).

443 This economic specialization facilitates exchange at the bi-weekly market. Every Wednesday and every Sunday morning fifty to a hundred vendors gather in the central *plaza* of Tepoztlán. Some of these are from Tepoztlán itself, some from the tributary hamlets, and a few from villages outside the community. The merchant simply squats on his heels on the *plaza*, or under the *portales* in front of the permanent shops, or he may sit on a stone, displaying his wares in little piles. For the privilege of occupying such a space the municipal government exacts a "floor tax" (*derecho de piso*). The positions taken by the merchants do not vary substantially from week to week, nor, indeed, from generation to generation; those from each sur-

1:Redfield E-5 (1926-1927)1930
NU37 Tepoztlan NU37

291
342

A HOUSEHOLD

[facing page 141]

l:Redfield E-5 (1926-1927) 1930
NU37 Tepoztlan NU37

463

Two teachers, a young man and a young woman: Both are natives, of distinctly *correcto* families, and both were educated in the city. Both wear city clothes all the time and have no other specialty but teaching. [875] [565] [369]

The priest should be mentioned, although during the period of investigation there was no priest officiating in Tepoztlán, as there was not elsewhere in Mexico. He was a man of *correcto* family, well educated in the city. [793] [565]

Five storekeepers: These are men of some capital. They have small shops on the *plaza*. On the whole they devote their time to trade. Each makes frequent trips to Mexico City to buy goods. Most become tradespeople on a small scale or minor commercial employees in Mexico City during the revolution; it does not appear that any one of them inherited the business. Besides these five storekeepers there are two young men who flavor and charge water and bottle the result for local sale. These men have considerable communication with the city. [441] [439] [274]

Two corn-factors: These men buy the locally produced surplus maize, arrange for its shipment to Mexico City, and there sell it wholesale. [442] [439]

Three butchers: Their shops are on the *plaza*. The meat is butchered locally. [438] [253]

Two shoemakers: One, a cripple, learned his trade from an earlier shoemaker in Tepoztlán; the other learned it in Mexico City. [294]

Three carpenters: One man has a shop on the *plaza;* the others work in their homes. Tools are simple and few, all of European pattern. These men make furniture, doors, and candlesticks for the churches, also coffins and saddles. Information is lacking as to where each learned his trade. [335]

Four masons: These men lay brick floors, and build walls and water tanks, occasional columns and porticoes on the better [333] [342]

1:Redfield E-5 (1926-1927)1930
NU37 Tepoztlan NU37

463 houses of *adobe* or stone covered with *mezcla*.[1] The tools are European, except the *coa*,[2] the old agricultural hoe which masons [333] sometimes use to mix *mezcla*. The cost of bringing in cement [342] practically eliminates concrete work. One mason learned his trade in Mexico City, another in Tepoztlán, and a third from a North American railway engineer who employed him as a common laborer to assist in building culverts on the railway near El Parque.

[324] Two ironworkers: These men make *machetes* and incidental ironwork. Information is lacking as to their history.

[252] Six bakers: In the case of two, the trade was learned in a larger city; information is lacking on the others. Each does his [439] baking in a domed *adobe* oven of early Spanish pattern, built in his own houseyard. Wheat flour is imported from the city. Wild [252] yeast is used. The dough is put into the oven on wooden paddles. [369] Many of the special types of bread recognized in the cities are made here too.

[324] Silversmiths: Although these specialists are referred to by this name [*plateros*], and although they do occasional work in silver,[3] they are the odd-job men of Tepoztlán. Each operates a small homemade forge, and is equipped with workbench, vises, punches, soldering implements, etc. They do construction and repair work in metal; repair watches, phonographs, and what little other machinery there is in Tepoztlán. One picked up most of his knowledge while in Mexico City.

[305] Five barbers: This occupation is distinctly an occasional one. The equipment is no more than a razor and shears.

[533] An indeterminable number of musicians. Many men—women rarely—play musical instruments. Sometimes permanent organi-

[1] A mixture of lime and sand.

[2] Already described on p. 50.

[3] Usually silver ritualistic paraphernalia for the church.

2:Lewis E-5 (1943-1948) 1951 NU37 Tepoztlan NU37

quarrels and many political struggles within the municipio and the village. Most of the monte is in *tierra fría*. Here the rainy season begins a few weeks earlier than in the lower regions, and the atmosphere is more humid because of the low hanging clouds. Here the soil is porous and unsuitable for adobe.

Most of the houses are therefore made of cane, straw, or wattle, and the majority of the roofs are made of wooden boards instead of tile as in Tepoztlán. Wooden boards are also put on the floor by those who can afford them for protection against the damp and cold. In the village of San Juan, which is in this region, corn is planted earlier, ripens later, and is less subject to the ravages of insects than in Tepoztlán

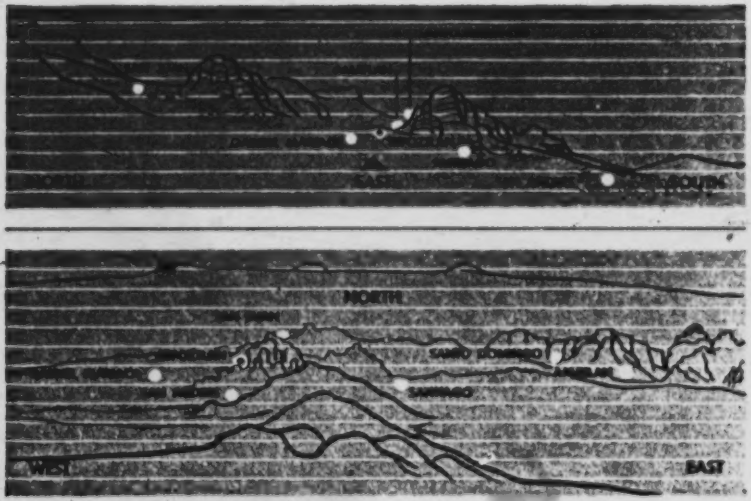


Fig. 3. Altitude of Tepoztlán and surrounding villages.

and the lower, warmer villages. Here there are no coffee trees, no hog plum, no banana, nor other tropical and semi-tropical fruits. But unlike the other villages, a little wheat, barley, lima beans, and some potatoes may be grown in San Juan. Also, *capulín*, *tejocote*, peaches, pears, and other fruits grow much better than in Tepoztlán and the lower villages. Furthermore, San Juan has no malaria.

The southern half of the municipio is divided into two parts by a ridgelike chain of hills or *cerros* which extends from the southern wall of the valley of Tepoztlán and continues south to divide the entire state of Morelos into its two major topographic regions, the valley of Cuernavaca and the valley of Amilpas. Within the municipio of Tepoztlán the large area of land to the west of this divide slopes gently to the southwest where it merges with the valley of Cuernavaca. This region contains the greater portion of the arable land of the municipio; and two villages, Gabriel Mariscal and San Andrés, are located here. Here, too, is the land known as

2:Lewis E-5 (1943-1948)1951 NU37 Tepoztlan NU37

363

Fig. 9. Terrace street, Aztec style.

361 though the village contains 662 house sites, it does not have the compact or crowded appearance of some Mexican towns. For the most part, the houses are separated
351 from each other by gardens, patios, corrals, and sometimes milpas. These are enclosed by low-lying stone walls which do not block the view from the street and which permit overhanging trees to shade the street. Only a few houses in the center
[342] are built contiguously in Spanish style and are enclosed by high, concealing walls.

361 Tepoztlán has the traditional square plaza around which are grouped the more
[367] important public buildings. On one side of the plaza is the small public park, com-
[363] plete with bandstand, shade trees, benches, and brick walks. The paved road, which
[494] runs along the other side of the park, ends at this point, and here, too, is the last stop on the bus line.

[344] North of the park is the courthouse which houses the office of the president, secre-
[346] tary, and other local officials. A guard in soldier's uniform is frequently seen pacing up and down before the steps. The new school house was built next to the court-
[347] house and is now one of the important edifices of the center. Between these two buildings and the plaza itself is the Portales, a semi-enclosed street where most of
[366] the stores and permanent vending places are located. The street has a roof supported by columns and provides merchants and buyers protection from the sun and rain.

2:Lewis E-5 (1943-1948) 1951 NU37 Tepoztlan NU37

heard are the serenades of romantic youths, an occasional drunken peasant being taken home, and the animals.

Drinking water is supplied by a spring in one of the surrounding hills. The water is carried to street fountains by iron pipes which were first laid in 1902. Every barrio except San Pedro has one or more of these fountains. In the large barrios, fountains are placed at strategic street corners and are more numerous. In all there

Fig. 12. The end of the main street, Tepoztlán.

are twenty-six public fountains in the village. Most of them are made of clay and cement; some are semi-enclosed and protected by a roof, generally topped by a cross; others are merely open tanks. (See Fig. 14.)

A few homes near the center have water piped directly into their patios or kitchens. For this privilege a small tax is paid to the municipio. There is no attempt to control private use of the public water supply, and this has in the past caused some conflict. In several instances, persons with a private water supply permit relatives, friends, or *compadres* to take as much water as they wish; sometimes a neighbor will connect his water pipe to that of another, thus avoiding the tax. This uncontrolled use sometimes greatly decreases the flow of water into the nearest public fountain, particularly during the dry season when water is scarce. There have been

2:Lewis E-5 (1943-1948)1951 NU37 Tepoztlan NU37

when they were able to buy land at low prices from hungry and half-starved villagers. The chaotic conditions during the Revolution, and the burning of the local archives and property registers, enabled some families to obtain land by devious methods. When the *caciques* fled the village, their lands were cultivated by the poorer families who remained. For the most part, however, these lands were returned to the owners or their heirs when they came back after peace had been established. In some poor families in which the head of the family was killed in the Revolution, the widows lost their land because they could show no legal title and were too poor to fight the cases in the courts.

Perhaps the most important ways in which families have obtained their wealth since the Revolution are through hard work, thrift, and self-denial over many years, and through the purchase and sale of cattle. Cattle trips to Guerrero and southern Morelos immediately after the Revolution were dangerous, and only those with courage, initiative, and a little capital went. In regard to self-denial, it is a common saying in Tepoztlán that the rich are the most miserly and thrifty. The terms *codo* (stingy) and *miserable* are often applied to the rich by their poorer neighbors. It should also be noted that in practically all cases of better-to-do families, the wife has been a hard worker and a good manager and hás played a crucial part in aiding the family.

Movement down the economic ladder is occasioned by a number of factors. The fact that property is divided more or less equally among all the children makes it difficult for the same family to maintain its high position from one generation to another, although the sons of such families have an obvious advantage over the sons of landless families. But there are also other factors. Illness, lack of thrift, or poor management may result in a rapid loss of resources. Well-to-do families are also subject to some pressure from the community to participate in the fiesta life, and some of the wealthier families spend more heavily on costumes for the Carnaval and accept the job of barrio *mayordomo*, which always entails expenses. But as a rule it is the families of the middle group that go in for this type of spending.

HOUSING AND HOUSE FURNISHINGS

The houses of Tepoztlán are essentially of three types, the primitive *jacal*, the adobe house, and the more substantial dwellings found in the center of the village. The *jacal* and the adobe house are basically Indian, and the houses in the center show more of the Spanish influence.

The *jacal* is the poorest type of house in Tepoztlán and is considered primitive and extremely undesirable by the majority of the population. (See Fig. 35.) It is a flimsy structure of cornstalks or *otate* (Mexican bamboo), with thatched roof and earthen floor that give insufficient protection against cold, wind, and rain. The roof is apt to be gabled, in contrast with the one-sided sloping roof that is common in the village. The *jacal* is relatively infrequent in Tepoztlán and makes up less than 5 per cent of all dwellings; it is almost entirely limited to the smaller, outlying barrios, particularly in the upper part of the village. The *jacal* is far more

2:Lewis E-5 (1943-1948) 1951 NU37 Tepoztlan NU37

342
137

Fig. 35. A *jacal*, with thatched roof.

342
511

numerous in the surrounding villages of the municipio and, according to the Mexican Housing Census of 1939, it makes up 38.7 per cent of all dwellings in the Central Mesa region in which Tepoztlán is located.[2] The per cent for Mexico is 44.9, while in some southern states the per cent is sixty-five. Thus, the small proportion of *jacales* in Tepoztlán points to a comparatively high standard of housing in this village.

The great majority of Tepoztecan families (approximately 90 per cent) are housed in adobe, tile-roofed houses (Fig. 36), which sometimes have brick floors but more usually have earthen floors. These houses are more solid than the *jacal* and provide better protection from the elements. They consist of one or more rectangular rooms, each of which generally has only one opening, a doorway. Some of the more recently built adobe houses now have wooden-shuttered window openings as well. The door of each room opens onto the yard or porch, rather than being connected directly with other rooms in the interior of the house. Many families add a kitchen in the form of a lean-to with a tile-roof, and additional sleeping rooms are frequently constructed as families grow larger. The addition of a roofed porch across the front length of the house is an important improvement,

[2] Whetten, *Rural Mexico*, p. 287.

2:Lewis E-5 (1943-1948)1951 NU37 Tepoztlan NU37

342
351

Fig. 36. Adobe house, with separate kitchen.

342
511

since it increases living space and may be used as kitchen, sleeping room, work room, and for storage. The porch usually consists of an extension of the house roof supported by columns of adobe brick. There may be a low wall connecting the columns, and the porch may be enclosed by Mexican bamboo.

One of the common characteristics of the *jacal* and adobe house in Tepoztlán is that they are detached type dwellings, generally built within a patio or yard and set off from the street by a low stone wall or terrace. This is especially true in the smaller barrios where there is more space.

In sharp contrast with the *jacal* and adobe houses are the few but striking homes of former *caciques* or of wealthier families of the center barrios. (See Fig. 37.)

[177]

These houses invariably show marked Spanish or modern urban influence, and several of them border on elegance. They are large and imposing, and surrounded by an outer wall, built flush with the street, in which glass-paned windows and small balconies of iron grillwork are set. The roofs are of tile and slope from the street side inward, so that the outer wall is higher than the inner one and makes the house appear tall. Sometimes a high stone or plastered wall shields the house from the street and opens into the patio by means of a massive wooden door, or *zaguán*. Other houses have more elegant exteriors of one or more arches and col-

2:Lewis E-5 (1943-1948) 1951 NU37 Tepoztlan NU37

342 ●
363

Fig. 37. Cacique homes.

umns. The rooms of the house are grouped in a rectangle or U-shape and open onto a wide *corredor,* which generally runs the inside length and sides of the house, enclosing the patio. These houses are constructed of brick or stone, covered with plaster, and whitewashed inside and out. A good number of these houses are now in disrepair. Not infrequently the families living in them are the impoverished sons or widows of formerly wealthy men.

342
511

While only the poorest live in *jacales,* it is by no means true that the wealthiest live in the finest houses. Families of every category of wealth live in simple adobe houses. A few of the richest men, who represent the conservative older generation, continue to live in relatively unimproved houses.

342
511
556

There is a distinct tendency for newly rich families to build their homes with simple exteriors, even though the interior may have a degree of elegance and the family can well afford a more imposing looking house. This is done to avoid getting the reputation of being wealthy and to avoid the envy and malice of others. The violence and destruction wreaked against the homes of the wealthy during the Revolution are well remembered, and a few informants made specific reference to the fear of such a recurrence in explaining why they had built their new homes with such plain exteriors.

[735]
[578]
[669]

The great majority of houses in Tepoztlán have no running water or sanitary facilities of any kind. Water is carried in tin cans from the closest public fountain;

312
511

2:Lewis E-5 (1943-1948)1951 NU37 Tepoztlan NU37

291
342
363
854
857

Fig. 58. Child nurses.

177
872
524

physical skill or individual competition (except for marbles and tops), and loosely organized play groups. These games also reflect, to a striking degree, the customs, religion, and temperament of the people. Most of the older games involve running and tagging, singing, responding, and imitating adult life. Choosing between alternatives and receiving punishment in the form of work tasks are also common features.

In contrast, the games taught at school are those in which teamwork, competition, scoring, definite goals, loyalty, leadership, sportsmanship, and physical exertion have an important place. This is especially true of games organized for boys and older girls. These games are popular among the young people and are played with enthusiasm.[1]

159
857
872
883

The range of activities of boys and girls varies widely insofar as work, school, and play are concerned, and can best be appreciated by describing some cases. The following brief accounts of three boys and three girls represent both the extreme and the middle-of-the-road type. The extreme of more work than play, and almost no schooling, is perhaps the most widespread situation in Tepoztlán.

[1] See Appendix F, p. 491, for list of games most commonly played in school and at home by Tepoztecan children.